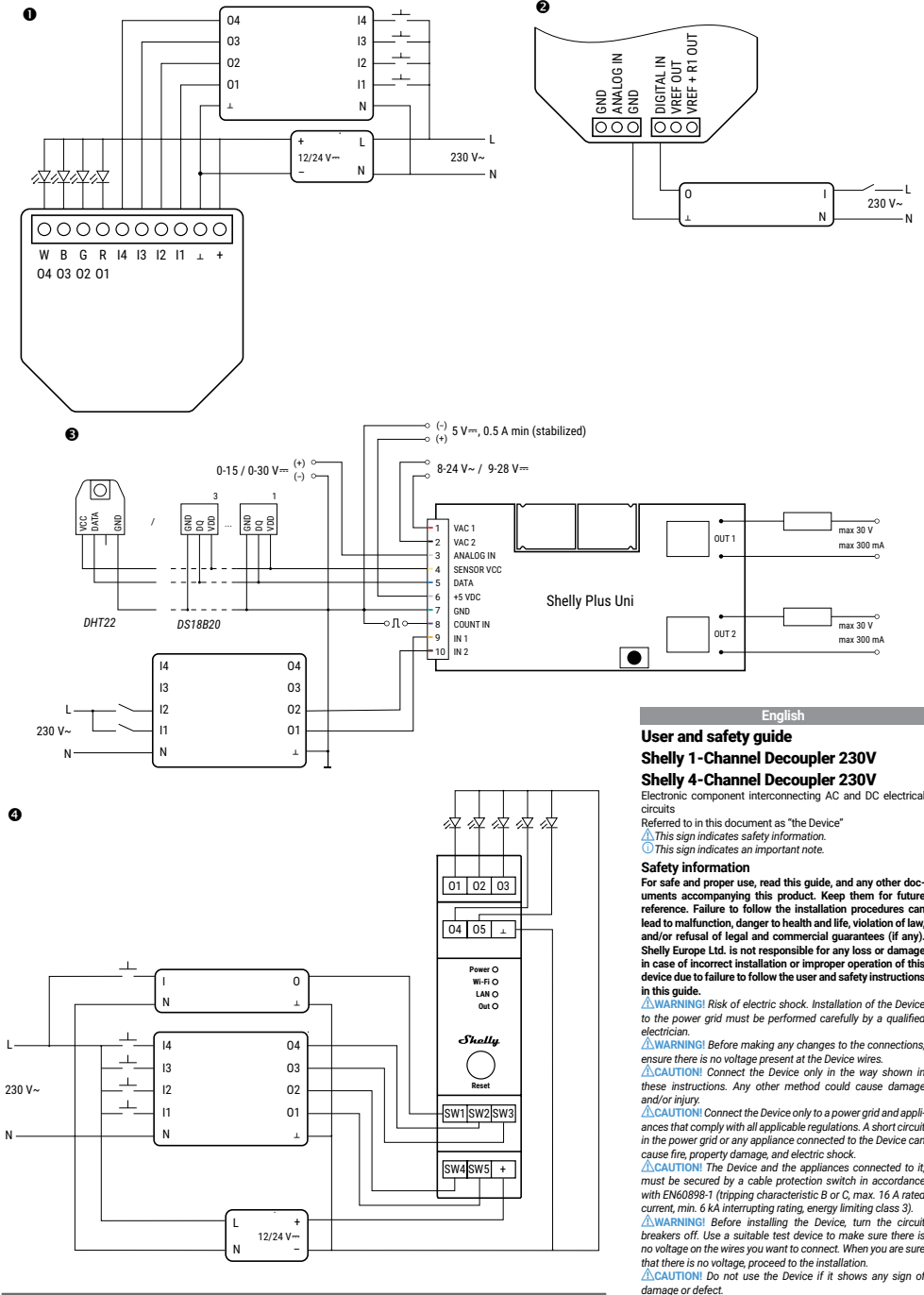


## Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V



| English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cesky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wiring diagrams</b><br><b>Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Fig. 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Fig. 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Legend</b><br><b>Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V wires</b><br>• I: AC input wire (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: AC input wires (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: DC output wire (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: DC output wires (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: Neutral wire<br>• L: 12/24 ~ ground wire<br><b>Shelly Plus RGBW PM terminals</b><br>• I1, I2, I3, I4: Input terminals<br>• L: 12/24 ~ ground terminal<br><b>Shelly Plus Add-on terminals</b><br>• DIGITAL IN: Digital input terminal<br>• GND: 12/24 ~ ground terminal<br><b>Shelly Plus Uni terminals</b><br>• IN1, IN2: Digital input terminals<br>• L: 12/24 ~ ground terminal<br><b>Shelly Pro RGBWW PM terminals</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SWS: Input terminals<br>• L: 12/24 ~ ground terminal<br><b>Power grid wires</b><br>• L: Live wire (230 V~)<br>• N: Neutral wire                                                                | <b>Schéματα zapojení</b><br>Obr. 1. Shelly Plus RGBW PM<br>Obr. 2. Shelly Plus Add-on<br>Obr. 3. Shelly Plus Uni<br>Obr. 4. Shelly Pro RGBWW PM<br><b>Legenda</b><br><b>Vodiče Shelly 1-Channel Decoupler 230V a 4-Channel Decoupler 230V</b><br>• I: vstupní vodič AC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: vstupní vodiče AC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: výstupní vodič DC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: výstupní vodiče DC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: neutrální vodič<br>• L: 12/24 ~ zemní vodič 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus RGBW PM</b><br>• I1, I2, I3, I4: vstupní svorky<br>• L: zemní svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus Add-on</b><br>• DIGITAL IN: digitální vstupní svorka<br>• GND: zemní svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus Uni</b><br>• IN1, IN2: digitální vstupní svorky<br>• L: zemní svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Pro RGBWW PM</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SWS: vstupní svorky<br>• L: zemní svorka 12/24 ~<br><b>Vodiče elektrické sítě</b><br>• L: fázový vodič (230 V~)<br>• N: neutrální vodič   |
| Deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Slovensky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Anschlusspläne</b><br><b>Abb. 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Abb. 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Abb. 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Abb. 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Legende</b><br><b>Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V Kabel</b><br>• I: AC-Eingangskabel (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: AC-Eingangslitungen (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: DC-Ausgangskabel (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: DC-Ausgangskabel (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: Neutralleiterkabel<br>• L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)<br><b>Shelly Plus RGBW PM Klemmen</b><br>• I1, I2, I3, I4: Eingangsklemmen<br>• L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)<br><b>Shelly Plus Add-on Klemmen</b><br>• DIGITAL IN: Klemme für Digitaleingang<br>• GND: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)<br><b>Shelly Plus Uni Klemmen</b><br>• IN1, IN2: Klemmen für Digitaleingänge<br>• L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)<br><b>Shelly Pro RGBWW PM Klemmen</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SWS: Eingangsklemmen<br>• L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)<br><b>Stromnetz-Kabel</b><br>• L: Phasenleiterkabel (230 V~)<br>• N: Neutralleiterkabel | <b>Schémy zapojenia</b><br>Obr. 1. Shelly Plus RGBW PM<br>Obr. 2. Shelly Plus Add-on<br>Obr. 3. Shelly Plus Uni<br>Obr. 4. Shelly Pro RGBWW PM<br><b>Legenda</b><br><b>Vodiče Shelly 1-Channel Decoupler 230V a 4-Channel Decoupler 230V</b><br>• I: vstupný vodič AC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: vstupné vodiče AC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: výstupný vodič DC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: výstupné vodiče DC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: neutrálny vodič<br>• L: 12/24 ~ zemná svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus RGBW PM</b><br>• I1, I2, I3, I4: vstupné svorky<br>• L: zemná svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus Add-on</b><br>• DIGITAL IN: digitálna vstupná svorka<br>• GND: zemná svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Plus Uni</b><br>• IN1, IN2: digitálne vstupné svorky<br>• L: zemná svorka 12/24 ~<br><b>Svorky Shelly Pro RGBWW PM</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SWS: vstupné svorky<br>• L: zemná svorka 12/24 ~<br><b>Vodiče elektrickej siete</b><br>• L: fázový vodič (230 V~)<br>• N: neutrálny vodič |

compliance with 2014/35/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

**Disposal and recycling**  
Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.  
Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.  
Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion reset the Device to its factory settings.  
**Manufacturer:** Shelly Europe Ltd.  
**Address:** 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 2-3, Sofia 1407, Bulgaria  
**Tel.:** +359 2 988 7435  
**E-mail:** [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)  
**Official website:** <https://www.shelly.com>  
Changes in contact information are published by the Manufacturer on the official website.  
All rights to the trademark Shelly® and other intellectual rights associated with this Device belong to Shelly Europe Ltd.

## Benutzer- und Sicherheitsanleitung

### Shelly 1-Channel Decoupler 230V

### Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Elektronische Komponente zur Verbindung von AC- und DC-Stromkreisen  
In diesem Dokument als „das Gerät“ bezeichnet  
Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.  
Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

### Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstehen.  
**⚠️WARNUNG!** Gefahr eines Stromschlags: Die Installation des Geräts an das Stromnetz muss sorgfältig von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.  
**⚠️WARNUNG!** Bevor Sie Änderungen an den Anschlüssen vornehmen, stellen Sie sicher, dass an den Kabeln des Geräts keine Spannung anliegt.  
**⚠️ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.  
**⚠️ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.  
**⚠️ACHTUNG!** Das Gerät und die daran angeschlossenen Geräte müssen durch einen Leitungsschutzschalter nach EN60898-1 abgesichert sein (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Ausschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3).  
**⚠️WARNUNG!** Schalten Sie vor der Installation des Geräts die Stromkreislöcher aus. Verwenden Sie ein geeignetes Prüfgitter, um sicherzustellen, dass an den anzuschließenden Drähten keine Spannung vorhanden ist. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung vorhanden ist, fahren Sie mit der Installation fort.  
**⚠️ACHTUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten aufweist.  
**⚠️ACHTUNG!** Das Gerät darf nur an Stromkreise und Geräte angeschlossen und gesteuert werden, die den geltenden Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.  
**⚠️ACHTUNG!** Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.  
**⚠️ACHTUNG!** Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.

### Produktbeschreibung

Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V ist eine elektronische Komponente, die zwei separate Stromkreise (AC zu DC) mithilfe eines Optokopplers miteinander verbindet. Er ermöglicht das Schalten von DC-Eingängen über eine AC-Versorgung und ist in zwei Modellen mit unterschiedlicher Anzahl von Ein-/Ausgangskabel erhältlich. Das Gerät ist mit bestimmten Shelly-Geräten sowie mit verschiedenen Controllern, Schaltern und Tasten kompatibel.

### Unterstützte Shelly-Geräte

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

### Installationsanleitung

Schließen Sie nicht mehrere Geräte an einen einzigen Geräteanschluss an.

- Schalten Sie vor der Installation die Leitungsschutzschalter aus.
- Verbinden Sie den/die braunen AC-Eingangskabel (I4) des Entkopplers mit dem/den Schalter(n)/Taster(n).
- Verbinden Sie den/die roten DC-Ausgangskabel (O-O4) des Entkopplers mit dem DC-Gerät.
- Verbinden Sie in Abb. 1 die Ausgangskabel des Entkopplers mit den Anschlüssen I1-I4 des Shelly Plus RGBW PM-Geräts. Verbinden Sie in Abb. 2 das Ausgangskabel des Entkopplers mit dem DIGITAL\_IN-Anschluss des Shelly Plus Add-on-Geräts. Verbinden Sie in Abb. 3 die zwei der Ausgangskabel des Entkopplers mit den Anschlüssen IN 1 und IN 2 des Shelly Plus Uni-Geräts. Verbinden Sie in Abb. 4 die Ausgangskabel der beiden Entkoppler mit den Anschlüssen SW1-SW5 des Pro RGBWW PM-Geräts.
- Verbinden Sie das blaue Neutralleiterkabel (N) des Entkopplers mit dem Neutralleiterkabel des Stromnetzes.
- Verbinden Sie das schwarze Erdungskabel (L) des Entkopplers mit der Erdungsklemme des Gleichstromgeräts.

### Spezifikation

#### Physisch

- Abmessungen (HxWxT):
  - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1,89x0,51x0,27 inch
  - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1,73x1,34x0,27 inch
- Gewicht:
  - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0,49 oz
  - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0,88 oz
- Gehäusefarbe: Weiß
- Kabellänge: 80 mm / 3,15 inch
- Absolierlänge: 5 mm / 0,20 inch
- Kabelfarben: Braun (I4), Blau (N), Rot (O-O4), Schwarz (L)

#### Umwelt

- Arbeitstemperatur: -20°C bis 40°C / -5°F bis 105°F
- Lagertemperatur: 0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
- Luftfeuchtigkeit: 30% bis 70% RH
- Max. Höhe: 2000 m / 6562 ft

#### Elektrisch

- Leistungsaufnahme: < 0,6 W
- Eingang: 230 V~ 50 Hz
- Maximaler Ausgangsstrom: 2,4 mA

### Störungsbehebung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach:  
[https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V)

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V den Richtlinien 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

### Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcennutzung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Verantwortung bei einer geeigneten Abfallsammlung.

Wiederverkaufen, bei denen das Gerät erworben wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen. Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern.

chem. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werkseinstellungen zurück.  
**Hersteller:** Shelly Europe Ltd.  
**Adresse:** Cherni Vrah Blvd. 51, Gebäude 3, Etagen 2-3, Sofia 1407, Bulgarien  
**Tel.:** +359 2 988 7435  
**E-mail:** [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)  
**Offizielle Website:** <https://www.shelly.com>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.  
Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Shelly Europe Ltd.

## Návod k použití a bezpečnostní pokyny

### Shelly 1-Channel Decoupler 230V

### Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Elektronická součástka propojující střídané a stejnosměrné elektrické obvody

V tomto dokumentu označována jako „zařízení“

⚠️Tento symbol označuje bezpečnostní informaci.

⚠️Tento symbol označuje důležitou poznámku.

### Bezpečnostní informace

Pro bezpečné a správné použití si přečtěte tuto příručku a všechny další dokumenty dodané s tímto výrobkem. Uchovejte je pro pozdější použití. Nedodržení instalačních postupů může vést k poruše, ohrožení zdraví a života, porušení zákona a/alebo k omdlnutí zákonů a obchodních záruk, pokud existují. Zákonnost Shelly Europe Ltd. neodpovídá za žádnou ztrátu ani škodu vzniklou nesprávnou instalací nebo nevhodným provozem tohoto zařízení v důsledku nedodržení uživatelských a bezpečnostních pokynů v této příručce.

⚠️VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Instalaci Zařízení do elektrické sítě musí pečlivě provést kvalifikovaný elektrikář.

⚠️VAROVÁNÍ! Před jakoukoli změnou zapojení se ujistěte, že na vodičích Zařízení není napětí.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Zařízení připojujte pouze způsobem zobrazeným v této příručce. Jakýkoli jiný způsob může způsobit poškození a/alebo zranění.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Zařízení připojujte pouze k elektrické síti a spotřebičům, které vyhovují všem platným předpisům. Zkrat v elektrické síti nebo v kterémkoli spotřebiči připojeném k Zařízení může způsobit požár, škodu na majetku a úraz elektrickým proudem.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Zařízení a spotřebiče k němu připojené musí být jistěny jističem podle EN60898-1 v výpinné charakteristice B nebo C, jmenovitým proudem nejvýše 16 A, zkratovou výpinnou schopností nejméně 6 kA a třídou omezení energie 3.

⚠️VAROVÁNÍ! Před instalací Zařízení vypněte jističe. Vhodným způsobem přístroj se ujistěte, že na vodičích, které chcete připojit, není napětí. Teprve když máte jistotu, že napětí není přítomno, pokračujte v instalaci.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte Zařízení, ak vykazuje akékoliv známky poškození alebo poruchy.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Zařízení smí být připojeno pouze k elektrickým obvodům a spotřebičům, které vyhovují příslušným normám a bezpečnostním normám, a pouze takové smí ovládat.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Zařízení je určeno pouze do vnitřních prostor.

⚠️UPOZORNĚNÍ! Chraňte Zařízení před nečistotami a vlhkostí.

### Popis výrobku

Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V je elektronická součástka určená k propojení dvou oddělených elektrických obvodů, striedaného a stejnosměrného, pomocí optočlenu. Umožňuje spínat jednosměrné vstupy striedavým napájením a dodává sa v dvoch modeloch, ktoré sa líšia počtom vstupných a výstupných vodičov. Zařízení je kompatibilní s vybranými zařízeními Shelly a také s různými ovladači, tedy vypínači a tlačítky.

### Podporovaná zařízení Shelly

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

### Pokyny k instalaci

Do jedné svorky zařízení nepřipojujte více vodičů Zařízení.

- Před instalací vypněte ističe.
- Na oddělovači připojte hnědý vstupní vodič nebo vodiče AC (I-I4) k vypínaču alebo tlačidlu, prípadne k viacerým vypínačom alebo tlačidlám.
- Na oddělovači připojte červený výstupní vodič nebo vodiče DC (O-O4) k jednosměrnému zariadeniu.
- Na obr. 1 připojte výstupní vodiče oddělovača k svorkám I1-I4 zariadenia Shelly Plus RGBW PM.
- Na obr. 2 připojte výstupní vodič oddělovača k svorce DIGITAL IN zariadenia Shelly Plus Add-on.
- Na obr. 3 připojte dva výstupní vodiče oddělovača k svorkám IN 1-IN 2 zariadenia Shelly Plus Uni.
- Na obr. 4 připojte výstupní vodiče obou oddělovačov k svorkám SW1-SW5 zariadenia Pro RGBWW PM.
- Na obr. 2 připojte výstupní vodič oddělovača ke svorce DIGITAL IN zariadenia Shelly Plus Add-on.
- Na obr. 3 připojte dva výstupní vodiče oddělovača ke svorkám IN 1-IN 2 zariadenia Shelly Plus Uni.
- Na obr. 4 připojte výstupní vodiče obou oddělovačov ke svorkám SW1-SW5 zariadenia Pro RGBWW PM.
- Na obr. 4 oddělovači připojte modrý neutrální vodič (N) k neutrálnímu vodiči elektrické sítě.
- Na obr. 2 připojte výstupní vodič černý zemnicí vodič (L) k zemnici svorce stejnosměrného zařízení.

### Technické údaje

#### Mechanické

- Rozměry (VxŠxH):
  - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1,89x0,51x0,27 in
  - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1,73x1,34x0,27 in
- Hmotnost:
  - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0,49 oz
  - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0,88 oz
- Barva krytu: bílá
- Délka vodičů: 80 mm / 3,15 in
- Délka odizolování: 5 mm / 0,20 in
- Barvy vodičů: hnědá (I-I4), modrá (N), červená (O-O4), černá (L)

#### Prevádzkové podmienky

- Prevádzková teplota okolia: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
- Skladovacia teplota: 0 °C až 40 °C / 32 °F až 104 °F
- Vlhkosť: 30 % až 70 % RH
- Max. nadmorská výška: 2000 m / 6562 ft

#### Elektrické

- Príkon: < 0,6 W
- Vstup: 230 V~ 50 Hz
- Max. výstupný prúd: 2,4 mA

### Riešení problémů

Pokud narazíte na problémy s instalací nebo provozem Zařízení, podívejte se na jeho stránku ve znalostní bázi: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V)

### Prohlášení o shodě

Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V je v souladu se směrnici 2014/35/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

### Likvidace a recyklace

Ne vyhazujte výrobek do domovního odpadu. Recykujte ho, aby se předešlo poškození životního prostředí a zdraví a aby se šetřily zdroje. Odvezďte výrobek na vhodném zberném mieste na vlastnú zodpovednosť.

Predajcovia, u ktorých bolo Zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prevziať odpad z elektrických a elektronických zariadení, teda OEEZ, na riadnu likvidáciu.

Niektoré elektronické výrobky môžu uchovávať osobné údaje. Za ich vymazanie pred likvidáciou Zariadenia zodpovedá používateľ. Údaje vymažte obnovením továrenského nastavenia Zariadenia.

### Výroba:

Shelly Europe Ltd.

Adresa: 51 Cherni Vrah Blvd., budova 3, poschodia 2 až 3, Sofia 1407, Bulharsko

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)

Oficiálny web: <https://www.shelly.com>

Zmeny kontaktných údajov zverejňuje Výrobca na oficiálnom webe.

Všetky práva k ochranné známce Shelly® a ostatné práva duševního vlastnictví spojené s tímto Zařízením patří společnosti Shelly Europe Ltd.

Shellys preklad zabezpečila spoločnosť EST Praha. Závazné je anglické znenie výrobku.

Všchna práva k ochranné známce Shelly® a ostatní práva duševního vlastnictví spojena s tímto Zařízením náležejí společnosti Shelly Europe Ltd.

Český překlad zajistila společnost EST Praha. Závazné je anglické znění výrobce.

EST Elektro-System-Technik, s.r.o.  
Oficiální dodavatel Shelly v ČR a SR  
[www.est-praha.cz](http://www.est-praha.cz)

## Slovensky

### Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

### Shelly 1-Channel Decoupler 230V

### Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Elektronická súčiastka prepájajúca striedavé a jednosmerné elektrické obvody

V tomto dokumente označovaná ako „Zariadenie“

⚠️Tento symbol označuje bezpečnostnú informáciu.

⚠️Tento symbol označuje dôležitú poznámku.

### Bezpečnostné informácie

Na bezpečné a správne použitie si prečítajte túto príručku a všetky ďalšie dokumenty dodané s týmto výrobkom. Uchovajte ich na neskoršie použitie. Nedodržanie instalačných postupov môže viesť k poruche, ohroženiu zdravia a života, porušeniu zákona a/alebo k omdlnutiu zákoných a obchodných záruk, ak existujú. Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za žiadnu stratu ani škodu vzniknutú nesprávnou inštaláciou alebo nevhodnou prevádzkou tohto zariadenia v dôsledku nedodržania používateľských a bezpečnostných pokynov v tejto príručke.

⚠️VAROVANIE! Nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom. Inštaláciu Zariadenia do elektrickej siete musí starostlivo vykonať kvalifikovaný elektrikár.

⚠️VAROVANIE! Pred akoukoľvek zmenou zapojenia sa uistite, že na vodičoch Zariadenia nie je napätie.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie pripájajte iba spôsobom zobrazeným v tejto príručke. Akýkoľvek iný spôsob môže spôsobiť poškodenie a/alebo zranenie.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie pripájajte iba k elektrickej sieti a spotrebičom, ktoré vyhovujú všetkým platným predpisom. Skrat v elektrickej sieti alebo v ktoromkoľvek spotrebiči pripojenom k Zariadeniu môže spôsobiť požiar, škodu na majetku a úraz elektrickým prúdom.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie a spotrebiče k nemu pripojené musia byť istené ističom podľa EN60898-1 v výpinnosti charakteristickej B alebo C, menovitým prúdom najviac 16 A, zkratovou výpinnou schopnosťou najmenej 6 kA a triedou obmedzenia energie 3.

⚠️VAROVANIE! Pred inštaláciou Zariadenia vypnite ističe. Vhodným skúšobným prístrojom sa uistite, že na vodičoch, ktoré chcete pripojiť, nie je napätie. Až keď máte istotu, že napätie nie je prítomné, pokračujte v inštalácii.

⚠️UPOZORNENIE! Nepoužívajte Zariadenie, ak vykazuje akékoľvek známky poškodenia alebo poruchy.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie smie byť pripojené iba k elektrickým obvodom a spotrebičom, ktoré vyhovujú príslušným normám a bezpečnostným normám, a iba také smie ovládať.

⚠️UPOZORNENIE! Zariadenie je určené iba do vnútorných priestorov.

⚠️UPOZORNENIE! Chráňte Zariadenie pred nečistotami a vlhkosťou.

### Opis výrobku

Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V je elektronická súčiastka určená na prepojenie dvoch oddelených elektrických obvodov, striedaného a jednosmerného, pomocou optočlenu. Umožňuje spínať jednosmerné vstupy striedavým napájaním a dodáva sa v dvoch modeloch, ktoré sa líšia počtom vstupných a výstupných vodičov. Zariadenie je kompatibilné s vybranými zariadeniami Shelly a takisto s rôznymi ovladačmi, teda vypínačmi a tlačidlami.

### Podporované zariadenia Shelly

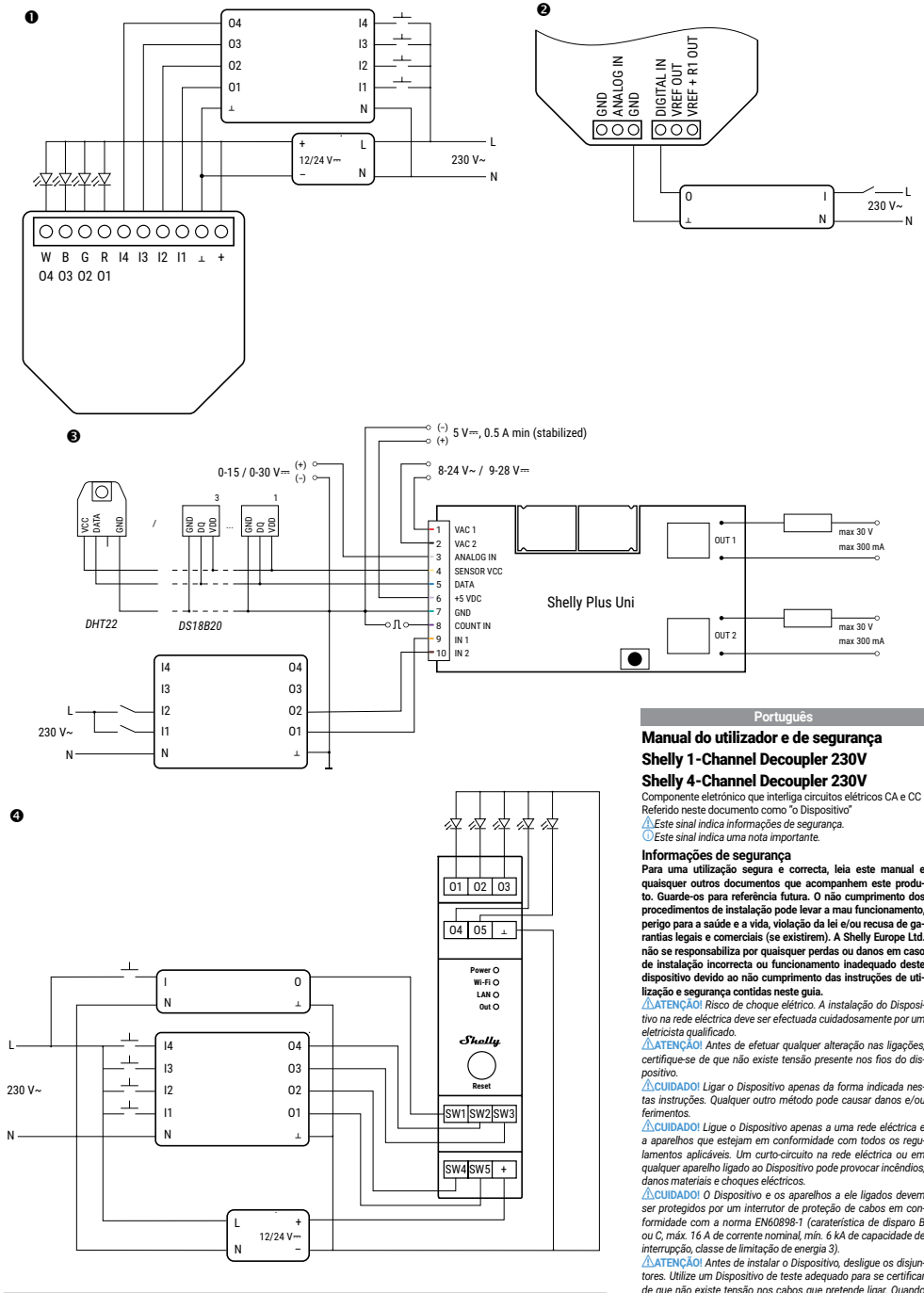
- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

### Pokyny na inštaláciu

Do jednej svorky zariadenia nepripájajte viac vodičov Zariadenia.

- Pred inštaláciou vypnite ističe.</

## Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V



| Português                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Polski                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Esquema elétrico</b><br><b>Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Fig. 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Fig. 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Legenda</b><br><b>Fios de Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V</b><br>• I: Fio de entrada CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: Fios de entrada CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: Fio de saída CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: Fios de saída CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: Fio neutro<br>• L: 12/24 – fio de terra<br><b>Terminais Shelly Plus RGBW PM</b><br>• I1, I2, I3, I4: Terminais de entrada<br>• L: 12/24 – terminal de ligação à terra<br><b>Terminais Shelly Plus Add-on</b><br>• DIGITAL IN: Terminal de entrada digital<br>• GND: 12/24 – terminal de ligação à terra<br><b>Terminais Shelly Plus Uni</b><br>• IN1, IN2: Terminais de entrada digital<br>• GND: 12/24 – terminal de ligação à terra<br><b>Terminais Shelly Pro RGBWW PM</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Terminais de entrada<br>• L: 12/24 – terminal de ligação à terra<br><b>Fios da rede elétrica</b><br>• L: Fio energizado (230 V~)<br>• N: Fio neutro | <b>Schematy okablowania</b><br><b>Rys. 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Rys. 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Rys. 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Rys. 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Legenda</b><br><b>Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V przewody</b><br>• I: Przewód wejściowy prądu przemiennego (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: Przewody wejściowe prądu przemiennego (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: Przewód wyjściowy prądu stałego (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: Przewody wyjściowe prądu stałego (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: Przewód neutralny<br>• L: 12/24 – przewód uziemiający<br><b>Zaciski Shelly Plus RGBW PM</b><br>• I1, I2, I3, I4: Zaciski wejściowe<br>• L: 12/24 – zacisk uziemienia<br><b>Zaciski Shelly Plus Add-on</b><br>• DIGITAL IN: Terminal wejściowy cyfrowy<br>• GND: 12/24 – zacisk uziemienia<br><b>Zaciski Shelly Plus Uni</b><br>• IN1, IN2: Terminal wejściowy cyfrowy<br>• GND: 12/24 – zacisk uziemienia<br><b>Zaciski Shelly Pro RGBWW PM</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Zaciski wejściowe<br>• L: 12/24 – zacisk uziemienia<br><b>Przewody sieciowe</b><br>• L: Przewód pod napięciem (230 V~)<br>• N: Przewód neutralny |
| Français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nederlands                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Schema de câblage</b><br><b>Image 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Image 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Image 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Image 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Légende</b><br><b>Câbles : Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V</b><br>• I: Fil d'entrée CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: Fils d'entrée CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: Fil de sortie CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: Fils de sortie CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N : Fil Neutre<br>• L: Fil de terre 12/24 =<br><b>Bornes Shelly Plus RGBW PM</b><br>• I1, I2, I3, I4 : Bornes d'entrée<br>• L: 12/24 – aardsingsdraad<br><b>Bornes Shelly Plus RGBW PM</b><br>• DIGITAL IN : Borne d'entrée numérique<br>• GND : Borne de terre 12/24 = aardsingsklem<br><b>Bornes Shelly Plus Uni</b><br>• IN1, IN2 : Bornes d'entrée numériques<br>• GND : Borne de terre 12/24 = aardsingsklem<br><b>Bornes Shelly Pro RGBWW PM</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SW5 : Bornes d'entrée<br>• L: Borne de terre 12/24 = aardsingsklem<br><b>Fils du réseau électrique</b><br>• L : Fil Phase (230 V~)<br>• N : Fil Neutre                         | <b>Bedradingsschema's</b><br><b>Afb. 1. Shelly Plus RGBW PM</b><br><b>Afb. 2. Shelly Plus Add-on</b><br><b>Afb. 3. Shelly Plus Uni</b><br><b>Afb. 4. Shelly Pro RGBWW PM</b><br><b>Legende</b><br><b>Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V draden</b><br>• I: AC-ingangsdraad (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• I1, I2, I3, I4: AC-ingangsdraden (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• O: DC-uitgangsdraad (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)<br>• O1, O2, O3, O4: DC-uitgangsdraden (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)<br>• N: Neutrale draad<br>• L: 12/24 – aardsingsdraad<br><b>Shelly Plus RGBW PM -klemmen</b><br>• I1, I2, I3, I4: Ingangsklemmen<br>• L: 12/24 – aardsingsklem<br><b>Shelly Plus Add-on-klemmen</b><br>• DIGITAL IN: Digitale ingangsklemmen<br>• GND: 12/24 – aardsingsklem<br><b>Shelly Pro RGBWW PM-klemmen</b><br>• SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Ingangsklemmen<br>• L: 12/24 – aardsingsklem<br><b>Elektriciteitsnetdraden</b><br>• L: Spanningsdraad (230 V~)<br>• N: Neutrale draad                                                                                                                                                                                                                      |

Se tiver problemas com a instalação ou o funcionamento do Dispositivo, consulte a sua página da base de dados de conhecimento: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V)

### Declaração de Conformidade

Por este meio, a Shelly Europe Ltd. declara que Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V está em conformidade com 2014/35/UE, 2011/65/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

[https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

### Eliminação e reciclagem

Não deite o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ambientais e para a saúde e promover a conservação dos recursos. Elimine o produto num ponto de recolha de resíduos apropriado, sob sua própria responsabilidade.

Os revendedores aos quais o dispositivo foi adquirido são obrigados a aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) gratuitamente para eliminação adequada. Alguns produtos eletrónicos podem armazenar dados pessoais. O utilizador é responsável por eliminar esses dados antes de eliminar o Dispositivo. Para eliminar, restaure o dispositivo para as definições de fábrica.

**Fabricante:** Shelly Europe Ltd.  
**Endereço:** 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, pisos 2-3, Sófia 1407, Bulgária

**Tel.:** +359 2 988 7435

**E-mail:** [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)

**Site oficial:** <https://www.shelly.com>

As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no sítio Web oficial.

Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

### Français

## Notice d'utilisation et consignes de sécurité

### Shelly 1-Channel Decoupler 230V

### Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Composant électronique assurant l'interconnexion entre les circuits électriques en CA et en CC.

Désigné dans ce document par « le Dispositif »

ⓘ Ce symbole indique une information de sécurité.

ⓘ Ce symbole indique une note importante.

### Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant).

Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

ⓘ **AVERTISSEMENT !** Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un électricien qualifié.

ⓘ **AVERTISSEMENT !** Avant toute intervention sur les connexions, vérifiez l'absence de tension sur les conducteurs du Dispositif.

ⓘ **ATTENTION !** Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

ⓘ **ATTENTION !** Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

ⓘ **ATTENTION !** Le Dispositif et les appareils qu'il y sont raccordés doivent être protégés par un interrupteur de protection de câbles conforme à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement 8 ou C, 16 A de courant nominal max., 6 kA de pouvoir de coupure min., classe de limitation d'énergie 3).

ⓘ **AVERTISSEMENT !** Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

ⓘ **ATTENTION !** Utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de détérioration ou de défaut.

ⓘ **ATTENTION !** Le Dispositif ne peut être raccordé et contrôler que des circuits électriques et des appareils conformes aux normes et aux règles de sécurité en vigueur.

ⓘ **ATTENTION !** Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ⓘ **ATTENTION !** Conservez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

### Présentation du produit

Shelly 1-Channel Decoupler 120V / Shelly 4-Channel Decoupler 120V est un composant électronique conçu pour interconnecter deux circuits électriques distincts (CA vers CC) à l'aide d'un optocoupleur. Il permet de commander des entrées en courant continu (CC) à partir d'une alimentation en courant alternatif (CA). Deux modèles sont disponibles, se différenciant par le nombre de fils d'entrée/sortie. Le Dispositif est compatible avec certains dispositifs Shelly ainsi qu'avec divers contrôleurs : interrupteurs et boutons.

### Dispositifs Shelly pris en charge

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

### Instructions d'installation

ⓘ Évitez de raccorder plusieurs conducteurs de Dispositifs sur une même borne.

1. Coupez les disjoncteurs avant l'installation.

2. Branchez le(s) fil(s) d'entrée CA marron du découpleur (I-I4) au(x) commutateur(s)/bouton(s).

3. Branchez le(s) fil(s) de sortie CC rouge du découpleur (O-O4) au dispositif CC.

Sur l'image 1, branchez les fils de sortie du découpleur aux bornes I1-I4 du dispositif Shelly Plus RGBW PM.

Sur l'image 2, branchez le fil de sortie du découpleur à la borne DIGITAL IN du dispositif Shelly Plus Add-on.

Sur l'image 3, branchez deux des fils de sortie du découpleur aux bornes I1-I4 du dispositif Shelly Plus Uni.

Sur l'image 4, branchez les deux fils de sortie des découpleurs aux bornes SW1-SW5 du dispositif Pro RGBWW PM.

4. Branchez le fil neutre bleu (N) du découpleur au fil Neutre du réseau électrique.

5. Branchez le fil de terre noir du découpleur (L) à la borne de terre du dispositif CC.

### Caractéristiques techniques

#### Physiques

• Dimensions (LxPxH) :

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 in.

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 in.

• Poids :

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 oz

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 uncj

• Couleur du boîtier : blanche

• Longueur du câble : 80 mm / 3.15 in

• Longueur dénuée : 5 mm / 0.20 in

• Couleurs des fils : marron (I-I4), bleu (N), rouge (O-O4), noir (L)

#### Environnementales

• Température de fonctionnement : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F

• Humidité : 30 % à 70 %

• Altitude maximale : 2000 m / 6562 ft

• Consommation électrique : < 0.6 W

• Entrée : 230 V~ 50 Hz

• Courant de sortie maximal : 2.4 mA~

### Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V)

### Déclaration de Conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V sont conformes aux Directives 2014/35/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

### Gestion et recyclage des déchets

Né jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Recyclez-le pour prévenir les impacts négatifs sur l'environnement et la santé, tout en favorisant la préservation

des ressources. Déposez-le dans un point de collecte approprié sous votre responsabilité.

Les revendeurs ayant vendu l'équipement ont l'obligation d'accepter gratuitement les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin d'assurer leur élimination appropriée.

Certains appareils électroniques peuvent contenir des données personnelles. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ces informations avant de s'en débarrasser. Pour les effacer, réinitialisez le dispositif aux paramètres d'usine.

**Fabricant :** Shelly Europe Ltd.

**Adresse :** 51 Boulevard Cherni Vrah, bâtiment 3, étages 2-3, Sofia 1407, Bulgarie

**Tél. :** +359 2 988 7435

**E-mail :** [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)

**Site Internet officiel :** <https://www.shelly.com>

Les changements des coordonnées sont publiés par le fabricant sur le site Internet officiel.

Tous les droits de la marque Shelly® et les autres droits intellectuels associés à ce Dispositif appartiennent à Shelly Europe Ltd.

### Polski

## Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

### Shelly 1-Channel Decoupler 230V

### Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Komponent elektroniczny łączący obwody prądu przemiennego i stałego

W niniejszym dokumencie określano jako „Urządzenie”

ⓘ Znak ten zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa.

ⓘ Ten znak oznacza ważną notatkę.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, przeczytaj tę instrukcję i wszelkie inne dokumenty dołączone do tego produktu. Zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa i/lub odmowy gwarancji prawnych i handlowych (jeśli takie istnieją).

Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.

ⓘ **OSTRZEŻENIE !** Ryzyko porażenia elektrycznego. Instalacja urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonana ostrożnie przez wykwalifikowanego elektryka.

ⓘ **OSTRZEŻENIE !** Przed wprowadzeniem jakiegolwiek zmian w połączeniach upewnij się, że na przewodach urządzenia nie ma napięcia.

ⓘ **UWAGA !** Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia.

ⓘ **UWAGA !** Podłączaj Urządzenie wyłącznie do sieci energetycznej i urządzeń zgodnych ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zwróć uwagę na napięcie i/lub dołowny urządzeniu podłączonym do Urządzenia może spowodować pożar, uszkodzenie mienia i porażenie prądem.

ⓘ **UWAGA !** Urządzenie i podłączone do niego urządzenia muszą być zabezpieczone wyłącznikiem ochronnym kabla zgodnie z normą EN60898-1 (charakterystyka wyzwalania B lub C, maks. prąd znamionowy 16 A, min. znamionowy prąd wyłączenia 6 kA, klasa ograniczenia energii 3).

ⓘ **OSTRZEŻENIE !** Przed zainstalowaniem urządzenia wyłącz wszystkie Urządzenia. Użyj odpowiedniego narzędzia testowego, aby upewnić się, że na przewodach, które chcesz podłączyć, nie ma napięcia.

Gdy będziesz pewien, że nie ma napięcia, przejdź do instalacji.

ⓘ **UWAGA !** Nie używaj Urządzenia, jeśli wykazuje jakiegokolwiek oznak uszkodzenia lub wady.

ⓘ **UWAGA !** Urządzenie może być podłączone i sterowane wyłącznie obwodami elektrycznymi i urządzeniami, które spełniają obowiązujące normy i standardy bezpieczeństwa.

ⓘ **UWAGA !** Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

ⓘ **UWAGA !** Trzymaj urządzenie z dala od brudu i wilgoci.

### Opis produktu

Shelly 1-Channel Decoupler 120V / Shelly 4-Channel Decoupler 120V to element elektroniczny przeznaczony do łączenia dwóch oddzielnych obwodów elektrycznych (AC do DC) za pomocą optoizolatora. Umożliwia przełączanie wejść DC za pomocą zasilania AC i ma dwa modele, różniące się liczbą przewodów wejściowych/wyjściowych. Urządzenie jest kompatybilne z konkretnymi urządzeniami Shelly, a także różnymi kontrolerami i przelkamićmi i przyciskami.

### Obsługiwane urządzenia Shelly

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

### Instrukcje instalacji

ⓘ Nie podłączaj wielu przewodów urządzenia do jednego zacisku urządzenia.

1. Przed montażem należy wyłączyć wyłączniki automatyczne.

2. Podłącz brązowy przewód(y) wejściowy(e) prądu przemiennego odspregaczając (I-I4) do przelcznika(ów)/przycisku(ów).

3. Podłącz czerwony przewód(y) wyjściowy(e) prądu stałego odspregaczając (O-O4) do urządzenia prądu stałego.

Na rys. 1 podłącz przewody wyjściowe odspregaczając do zacisków I1-I4 urządzenia Shelly Plus RGBW PM.

Na rys. 2 podłącz przewód wyjściowy odspregaczając do zacisku DIGITAL IN urządzenia dodatkowego Shelly Plus.

Na rys. 3 podłącz dwa przewody wyjściowe odspregaczając do zacisków IN 1-IN 2 urządzenia Shelly Plus Uni.

Na rys. 4 podłącz przewody wyjściowe dwóch odspregaczając do zacisków SW1-SW5 urządzenia Pro RGBWW PM.

4. Podłącz niebieski przewód neutralny rozdzielacza (N) do przewodu neutralnego sieci energetycznej.

5. Podłącz czarny przewód uziemiający (L) odspregaczając do zacisku uziemiającego urządzenia prądu stałego.

### Specyfikacje

#### Fizyczne

• Rozmiar (wys. x szer. x gł.):

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 cala

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 cala

• Waga:

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 uncj

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 uncj

• Kolor skrupy: Białe

• Długość kabla: 80 mm / 3.15 cala

• Długość po zdjęciu: 5 mm / 0.20 cala

• Kolory przewodów: Brązowy (I-I4), Niebieski (N), Czerwony (O-O4), Czarny (L)

#### Środowiskowy

• Temperatura otoczenia podczas pracy: -20°C do 40°C / -5°F do 105°F

• Temperatura przechowywania: od 0°C do 40°C / od 32°F do 104°F

• Wilgotność: 30% do 70% wilgotności względnej

• Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 ft

#### Elektryczny

• Pobór mocy: < 0.6 W

• Wejście: 230 V~ 50 Hz

• Maksymalny prąd wyjściowy: 2.4 mA~

### Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z instalacją lub obsługą Urządzenia, należy sprawdzić jego stronę w bazie wiedzy: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V)

### Deklaracja zgodności

Niniejszym Shelly Europe Ltd. oświadczają, że Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V jest zgodny z 2014/35/UE, 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [https://shelly.link/AC\\_Decouplers\\_230V\\_DoC](https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC)

### Utylizacja i recykling

Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych. Poddaj produkt recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować oszczędzanie zasobów.

Użytkownik powinien w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów na własną odpowiedzialność.

Sprzedawcy, od których zakupiono Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEEE) w celu prawidłowej utylizacji.

Niektóre produkty elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed utylizacją Urządzenia. W celu usunięcia zresetuj Urządzenie do ustawień fabrycznych.

### Producent: Shelly Europe Ltd.

**Adres :** 51 Cherni Vrah Blvd., budynek 3, piętro 2-3, Sofia 1407, Bulgaria

**Tel.:** +359 2 988 7435

**E-mail :** [support@shelly.cloud](mailto:support@shelly.cloud)

**Oficjalna strona internetowa:** <https://www.shelly.com>

Zmiany danych kontaktowych są publikowane przez Producenta na oficjalnej stronie internetowej.

W